

Руководство по эксплуатации



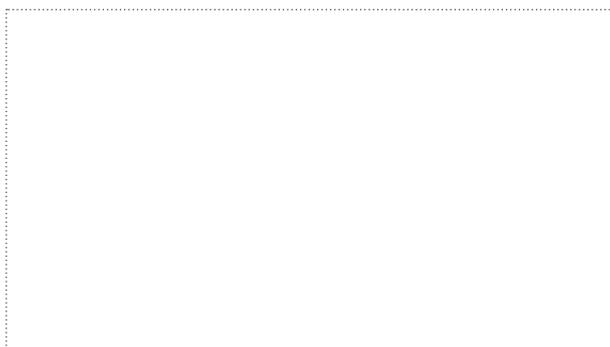
Льдогенераторы с системой впрыска для коммерческого использования

Мод. C28 / C28+ / C38 / C46 / C54 / C70 / C90

Мод. C28 F / C28+ F / C38 F / C46 F / C54 F / C70 F / C90 F

Оригинальные инструкции

RU



Внимание! Код необходимо сохранить.
Внимание! Код необходимо сохранить.



Шлюз НЕ присутствует
Шлюз НЕ присутствует

Шлюз: Логин / Пароль



БЫСТРЫЕ ИНСТРУКЦИИ

>3" sec



НАЖАТЬ



3"



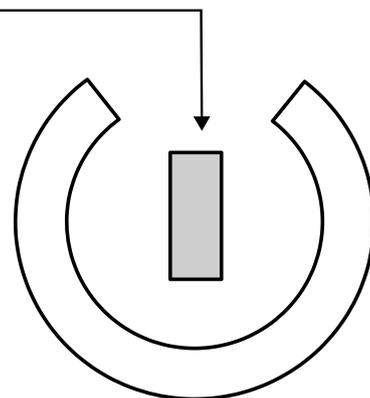
СТОП
ПУСК



Состояние машины

Светодиод состояния

РЕЖИМ ОЖИДАНИЯ	Включен каждые 30с
Бункер заполнен	Включен каждые 10с
Запуск цикла	Включен каждые 0,5с
Производство льда	ВКЛ
Аварийный сигнал отключения	ВКЛ 5" + ВЫКЛ
Цикл промывки	ВКЛ 3" + ВЫКЛ



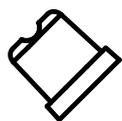
В случае аварийного сигнала

1) Нажать кнопку для отключения зуммера

2) Повторно нажать кнопку для сброса аварийного сигнала (если завершился)



Для информации о других миганиях обратитесь в сервисную службу



Регулировка веса кубика



Настройка датчика бункера

1 Этап льдообразования НАЖАТЬ 3 РАЗА

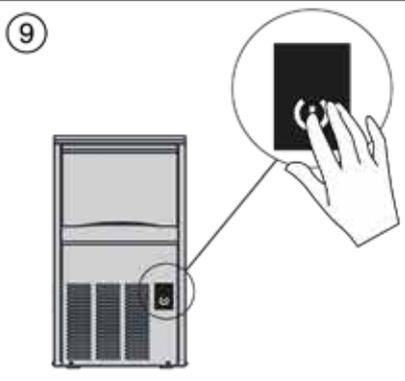
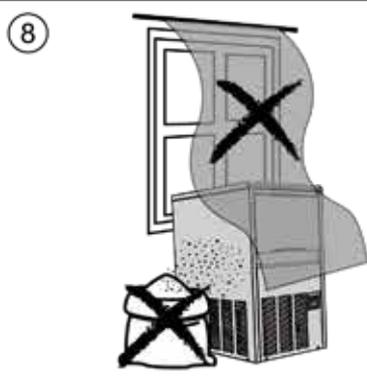
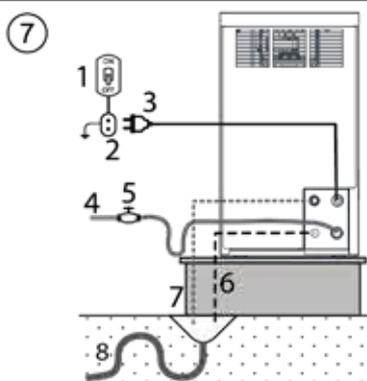
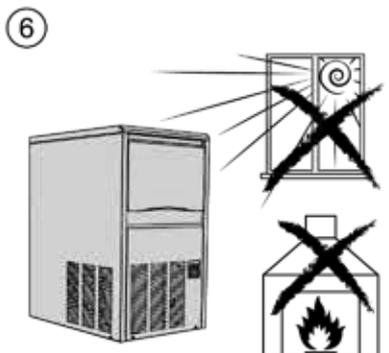
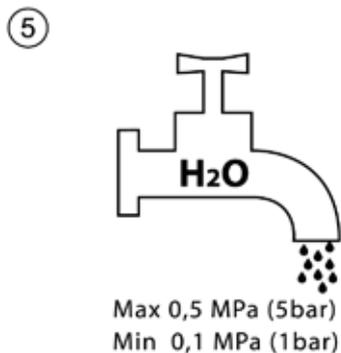
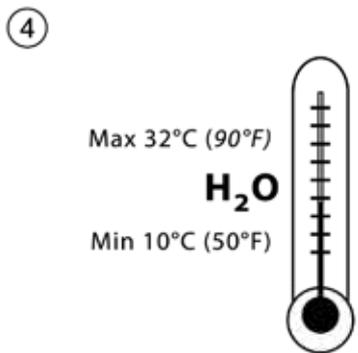
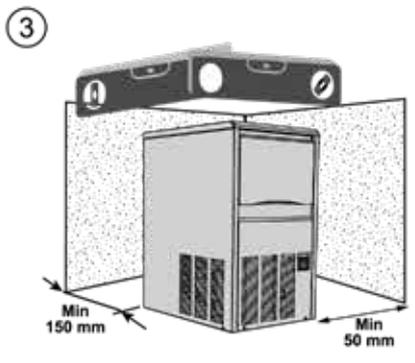
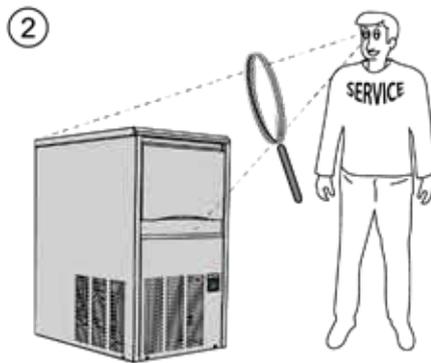
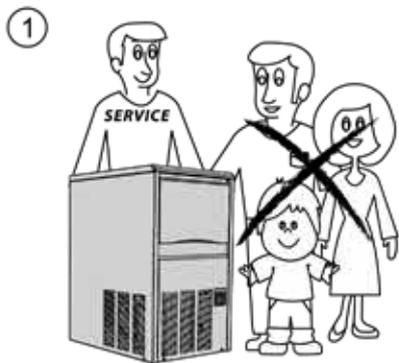
1 Этап ожидания НАЖАТЬ 3 РАЗА

2 БЕЛЫЙ КРАСНЫЙ ПРИ НАЖАТИИ ИЗМЕНИТЬ ЦВЕТ-ВЕС

2 БЕЛЫЙ КРАСНЫЙ ПРИ НАЖАТИИ ИЗМЕНИТЬ ЦВЕТ-НАСТРОЙКА °

3 ЧЕРЕЗ 60с НАСТРОЙКА СОХРАНЯЕТСЯ

3 ЧЕРЕЗ 60с НАСТРОЙКА СОХРАНЯЕТСЯ



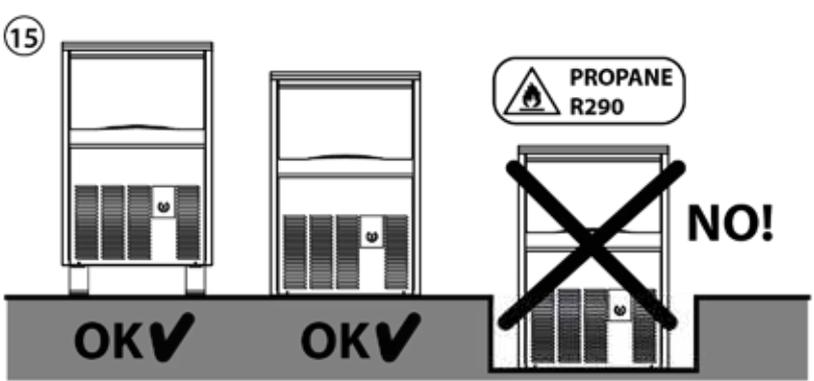
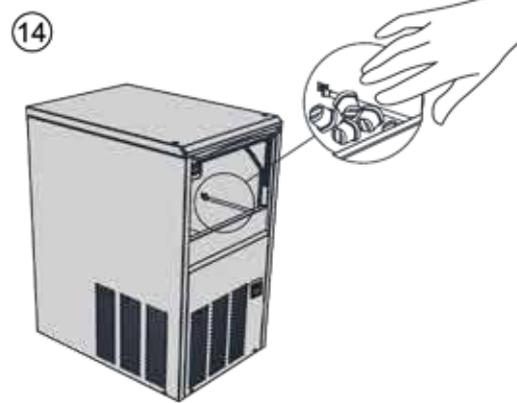
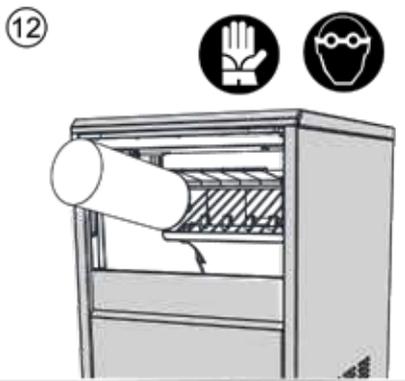
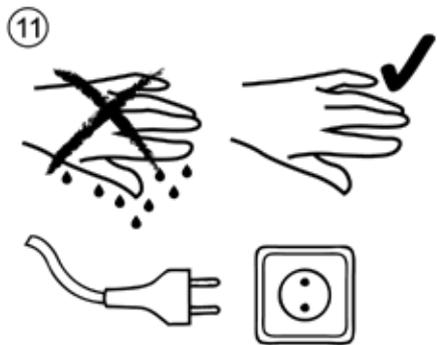
10

CODE	CMXXXXXXXXP-0
MODEL	C528 2P M AX 220-240/50/1 R290
S/N	CMD1015548
220-240V 1- 50Hz	2,5 A 300 W
GAS	R-290 0,080 Kg
CLASS	T IP21

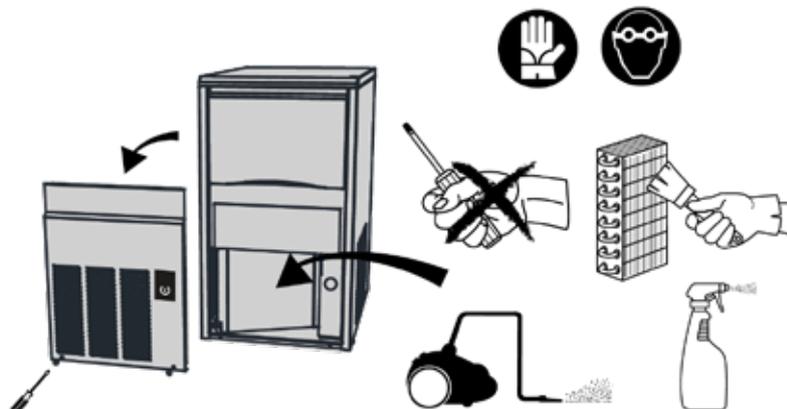
CE

(Max 0,1 MPa (1bar))
 (Max 0,5 MPa (5bar))
 YEAR: 2019

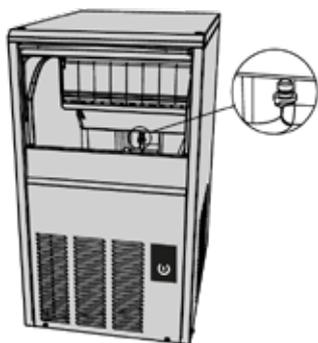
CODE S/N



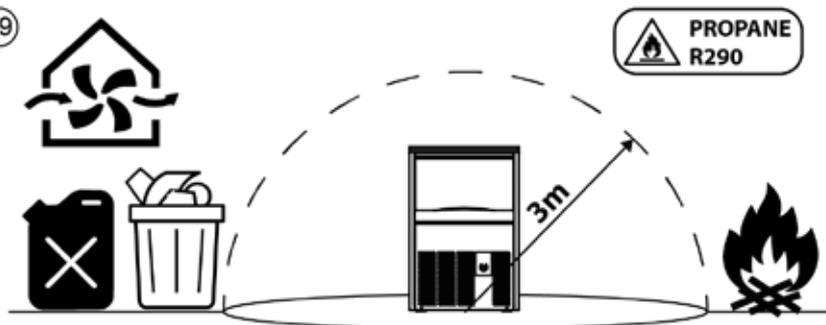
16



18



19



ОПЕРАЦИИ, ОБОЗНАЧЕННЫЕ ДАННЫМ СИМВОЛОМ, ДОЛЖНЫ ВЫПОЛНЯТЬСЯ ТОЛЬКО КВАЛИФИЦИРОВАННЫМ ТЕХНИЧЕСКИМ ПЕРСОНАЛОМ.

В частности, это:

Электрические соединения, Подключения к водопроводу, Установка машины, Проверка машины, ремонт всех компонентов и частей машины, Демонтаж машины и/или ее компонентов, Регулировка и калибровка, Техническое обслуживание и очистка машины, связанная с частями и компонентами (электрическими, электронными, механическими, холодильниками)

Настоящее руководство по эксплуатации является неотъемлемой частью льдогенератора и предоставляет все необходимые инструкции для правильной установки, правильной эксплуатации и обслуживания машины.

Пользователь обязан внимательно прочитать руководство и всегда обращаться к нему при использовании оборудования. Кроме того, его следует хранить в известном месте, доступном для всех уполномоченных операторов (установщик, пользователь, техник по обслуживанию).

Производитель не несет какой-либо ответственности в рамках контракта или вне его за ущерб, вызванный ошибками при установке и использовании, а также, в любом случае, из-за несоблюдения национальных и местных норм и указаний, предоставленных самим производителем, исключается.



Текст, обозначенный этим символом, имеет особое значение или указывает на потенциальную опасность



ПРИМЕЧАНИЕ: текст разъясняет выполняемые операции



Производитель оставляет за собой право вносить изменения в любое время, без предварительного оповещения и каких-либо обязательств со своей стороны. Запрещается полное или частичное воспроизведение этого руководства без предварительного письменного разрешения производителя

Следующая информация относится к государствам-членам ЕС.

Символ перечеркнутого мусорного бака на колесах указывает на то, что изделие нельзя утилизировать как бытовые отходы. Проверка правильности утилизации этого изделия поможет предотвратить возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека, которые могут быть вызваны неправильной утилизацией.



1 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ



- Оборудование предназначено для профессионального использования, поэтому им могут пользоваться только квалифицированные специалисты.
- Пользователь обязан внимательно прочитать руководство и всегда обращаться к нему при использовании оборудования. Кроме того, его следует хранить в известном месте, доступном для всех уполномоченных операторов (установщик, пользователь, техник по обслуживанию). Обязательно используйте только поставляемые или указанные монтажные компоненты.
- В случае продажи или передачи устройства данное руководство необходимо передать новому пользователю.
- Производитель не несет какой-либо ответственности в рамках контракта или вне его за ущерб, вызванный ошибками при установке и использовании, а также, в любом случае, из-за несоблюдения национальных и местных норм и указаний, предоставленных самим производителем, исключается.
- Не запускать оборудование до вмешательства технического специалиста (рис. 1)
- Машина предназначена исключительно для использования, для которого она была разработана, то есть для производства льда.
- Значение эквивалента CO₂ предоставлено на регистрационной табличке (Рис.10)
- В высоких концентрациях он может вызвать удушье. Контакт с жидкостью может вызвать ожоги и обморожение.
- В системе газ находится под давлением: он может взорваться при нагревании.
- Не храните взрывчатые вещества в этом оборудовании, например, аэрозольные баллоны с горючим пропеллентом.
- **ВНИМАНИЕ:** Не используйте электрические приборы внутри отделений машины для хранения льда, если только они не типа, который рекомендован производителем.
- **ВНИМАНИЕ:** Следите за отсутствием любых препятствий, заслоняющих вентиляционные отверстия, как у отдельностоящих, так и у встраиваемых приборов.
- **ВНИМАНИЕ:** Не рекомендуется использовать механические устройства или другие средства для ускорения процесса размораживания, отличные от рекомендованных производителем.
- **ВНИМАНИЕ:** не повредите холодильный контур.
- **ВНИМАНИЕ:** при установке оборудования убедитесь, что шнур питания не зажат и не по-

врежден.

- **ВНИМАНИЕ:** Не размещайте переносные розетки или портативные блоки питания на задней панели устройства.
- Настоящее оборудование было разработано для домашнего и подобного использования:
 - на кухнях для персонала магазинов, офисов и других предприятий и организаций;
 - в отелях, гостиницах и других заведениях, предназначенных для проживания людей;
 - в полупансионатах;
 - в кейтеринговых и других аналогичных компаниях, не занимающихся розничной торговлей.
- Убедитесь, что данные на табличке и характеристики линии электропередачи соответствуют (напряжение, мощность, частота, число фаз и доступная мощность).
- При отключении устройства от сети не тяните за кабель питания.
- Если кабель питания поврежден, он должен быть заменен производителем или его службой технической поддержки или, в любом случае, лицом с аналогичной квалификацией, чтобы предотвратить возникновение любого риска.
- Использование прибора детьми не младше 8 лет, лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, неопытными или не имеющими необходимых знаний, разрешается только под контролем или после их надлежащего обучения правилам безопасного обращения с оборудованием и связанным с ним опасностям. Чистка и обслуживание должны проводиться пользователем, не допускается их проведение детьми без присмотра. Дети не должны играть с оборудованием.
- Погрузка и выгрузка оборудования с транспортного средства должны выполняться с помощью автопогрузчика или вилочного погрузчика, длина вилок которых превышает половину длины оборудования. Подъемное средство следует выбирать в зависимости от размеров упакованного устройства/компонентов и с достаточной грузоподъемностью.
- Для перемещения оборудования необходимо соблюдать все необходимые меры предосторожности, чтобы не повредить его.
- После удаления упаковки убедитесь в целостности оборудования/подсистем. При наличии сомнений не используйте оборудование и свяжитесь с вашим дистрибьютором.
- Все компоненты упаковки должны быть утилизированы в соответствии с нормами, действующими в стране использования оборудования. В любом случае, запрещено выбрасывать что-либо в окружающую среду.

Устройство:

- должно быть установлено в месте, где его может контролировать квалифицированный персонал;
- Нельзя устанавливать на открытом воздухе, а также в пыльных помещениях (Рис. 8).
- нельзя размещать в местах, где имеются струи воды; и нельзя мыть струей воды.
- должно устанавливаться и испытываться в полном соответствии с законодательством в области безопасности, традиционными правилами и действующими нормами.
- Должно быть установлено на минимальном расстоянии 150 мм от задней стенки (Рис. 3).
- Избегайте мест, подверженных воздействию прямых солнечных лучей, закрытых мест с высокой температурой и плохим воздухообменом, и не устанавливайте машину вблизи источников тепла (Рис. 6)
- Установщик обязан проверить соблюдение всех правил пожарной безопасности (обратитесь в местное отделение пожарной охраны для получения инструкций).
- Поместите льдогенератор на его определенное место, убедившись, что он правильно выравнен на полу (Рис. 3)
- Подключить только к источнику питьевой воды
- Давление в линии подачи воды не должно быть ниже 0,1 МПа (1 бар) и не должно превышать 0,5 МПа (5 бар). Если давление превышает 0,5 МПа необходимо предусмотреть использование редуктора давления на подаче воды в машину.
- Перед выполнением каких-либо операций по очистке или техобслуживанию отключите оборудование от электрической сети с помощью главного выключателя и извлеките вилку из розетки. Если розетка находится на расстоянии или в положении, которое не может контролироваться оператором, или прибор не оборудован вилкой, необходимо установить устройство для отключения от электросети с возможностью навешивания замка, чтобы предотвратить случайное включение устройства.
- Операции текущего и внепланового технического обслуживания должны проводиться только квалифицированными установщиками.
- Мы не несем ответственности за ущерб, причиненный людям, животным или имуществу в результате отсутствия заземления устройства и наличия электрической сети, которая не соответствует действующим нормам.
- Используйте новый комплект подвижных соединений (для водопровода), поставляемый с оборудованием. Старый комплект соединений нельзя использовать повторно.
- В случае технического обслуживания, требующего замены частей машины,

обязательно использовать оригинальные запасные части. Для получения информации обращайтесь к продавцу или в службу технической поддержки производителя.

- В случае аномальной работы оборудования или появления аварийных сигналов, отсоедините машину от источника электропитания и подачи воды и см.Разд. 6 для объяснений и решений проблем.
- Уровень звукового давления ниже 70 дБ(А).
- Для оборудования с водяным охлаждением, максимальная температура воды подачи не должна превышать 30°C (86°F)
- Проверьте затяжку хомутов, гаек, болтов, винтов и зажимов, которые могли ослабнуть во время транспортировки, чтобы предотвратить утечку воды или другие проблемы во время работы оборудования.
- Каждые 3-4 года работы машины проверяйте герметичность и работу электрических контактов, особенно в катушках дистанционных контакторов и внутри реле. Немедленно замените компонент оригинальной запасной частью, если он изношен или окислен. Увеличьте частоту этих работ, если машина интенсивно и постоянно эксплуатируется.

ВЕРСИЯ С ПРОПАНОМ (R290)



- **ВНИМАНИЕ:** Риск возгорания / горючий материал
- Оборудование содержит пропан (R-290), в количествах, указанных на паспортной табличке (рис. 10).
- ПГП (потенциал глобального потепления) для газа R-290 составляет 3.
- Согласно ISO 817 газ R-290 является горючим газом.
- Так как пропан в случае утечки опускается вниз, не упаковывайте нижние части оборудования в ящик (рис.15)
- Чтобы избежать возгорания пропана в случае утечки и распространения огня, не допускайте размещения источников пламени, горючих или взрывоопасных материалов в радиусе 3 м и обеспечьте достаточную рециркуляцию воздуха (рис. 19)

ВЕРСИЯ С R134A

- Оборудование содержит фторированные парниковые газы, которые регулируются Киотским протоколом, в количествах, указанных на

паспортной табличке. Тип хладагента в холодильном контуре оборудования указан на паспортной табличке (рис. 10). ПГП (потенциал глобального потепления) для газа HFC R134a составляет 1430.

• Значение эквивалента CO₂ предоставлено на паспортной табличке (Рис. 10).

• В соответствии с регламентом (ЕС) 1272/2008, газ R134a - это горючий и нетоксичный газ.

СОДЕРЖАНИЕ

1 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ.....	6
2.1 Работа машины.....	8
2.2 Гарантия.....	9
3 УСТАНОВКА.....	9
3.1 Транспортировка.....	9
3.2 Распаковка и утилизация упаковки.....	9
3.3 Размещение.....	9
3.4 Подключение к электросети.....	10
4 ЗАПУСК МАШИНЫ.....	10
4.1 Регулировка кубиков.....	10
4.2 Настройка датчика бункера.....	11
5 ОЧИСТКА И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ.....	11
5.1 Операции, выполняемые пользователем.....	11
5.1.1 Очистка внешних панелей.....	11
5.1.2 Очистка бункера льда.....	11
5.2 Операции, выполняемые квалифицированным установщиком.....	11
5.2.1 Очистка воздушного конденсатора (если присутствует).....	11
5.2.2 Очистка фильтра подачи воды.....	11
5.3 Активация озона (опционально).....	11
5.4 Цикл мойки и санитарной обработки.....	11
6 НЕИСПРАВНОСТИ.....	12
7 СПИСОК АВАРИЙНЫХ СИГНАЛОВ.....	13
7.1 Решение проблем.....	14

2 ВВЕДЕНИЕ

Мы благодарим Вас за выбор наших продуктов.

Это оборудования (машина) была разработана нашими техническими специалистами и изготовлена на наших предприятиях с многолетним опытом работы и тщательностью для достижения самых высоких стандартов качества. Наша сертифицированная система качества ISO 9001 позволяет контролировать все процессы компании для постоянного улучшения качества и безопасности наших продуктов.

Прочтите это руководство, которое позволит Вам ознакомиться с Вашей машиной, которая при условии правильной установки и эксплуатации в соответствии с инструкциями не представляет никакого риска или опасности для пользователя.

Очень важно всегда соблюдать все содержащиеся в нем инструкции и ни в коем случае не допускать доступа пользователя внутрь отсека компрессора - конденсатора и не вмешиваться в работу устройств контроля и безопасности.

Мы рекомендуем внимательно прочитать наши предупреждения

для правильной эксплуатации и лучшего использования Вашего льдогенератора, для длительной бесперебойной работы. При любом обращении к производителю или другому представителю компании всегда указывайте модель и серийный номер Вашего оборудования (рис. 10).

2.1 Работа машины

Генератор льда в кубиках легко приспособляется к любой обстановке любого помещения.

- В основном они состоят из:

а) Холодильного контура, который обеспечивает охлаждающую способность для получения льда, также горячий газ для отделений льда в конце цикла.

б) Зоны, называемой испарителем, которая состоит из охлаждаемых металлических форм, в которой происходит образование льда

с) насоса и распылителя, который позволяет рециркулировать воду, которая впоследствии превращается в лед, вытягивая ее из бака и равномерно распыляя на охлаждаемые формы испарителя, тем самым гарантируя образование льда.

д) и наконечник из бункера, в котором накапливается лед

- цикл производства останавливается или потому, что датчик в бункере обнаруживает заполнение бункера, или потому что пользователь останавливает машину.

- Образование кубиков льда происходит внутри металлических охлажденных форм, расположенных в верхней части испарителя, эти формы на этапе образования льда постоянно опрыскиваются водой через распылитель, расположенный в верхней части, на который подается вода благодаря насосу, который забирает воду из нижележащего бака с водой, рециркулирует определенное количество воды, которая постепенно превращается в лед.

- Когда кубики льда достигают необходимого размера, датчик испарителя обнаруживает достижение необходимого состояния, и с помощью электронной платы активирует открытие клапана горячего газа, который нагревает испаритель и одновременно открывает клапан подачи воды, заполняя бак и также помогая процессу отделения кубиков льда от испарителя; во время этого этапа насос останавливается, чтобы не повредить отделяемые кубики льда.

- После отделения кубики скользят по наклонной решетке, помещенной внутри бака и направляются к нижележащему бункеру.

- после определенного времени плата клапана горячего газа возвращает клапан в закрытое положение и цикл образования льда возобновляется; время полного цикла может варьироваться от прибл. 15 минут до прибл. 35 минут, в зависимости от температуры воды и окружающей среды.

- Количество льда в бункере контролируется электронным датчиком, закрепленным на стенке самого бункера; когда кубики достигают необходимого уровня патрона, оборудование полностью останавливается. После забора льда, что освобождает патрон от контакта с кубиками льда, генератор льда снова возобновляет производство.

i Примечание: После извлечения льда очистить патрон проверки от остатков льда для более быстрого возобновления производства.

2.2 Гарантия

Для информации об общих условиях гарантии обратитесь к Вашему местному официальному дистрибьютору. В случае замены компонентов всегда запрашивайте оригинальные запасные части.

3 УСТАНОВКА

3.1 Транспортировка

Масса нетто и масса брутто данного устройства указаны на внешней упаковке.

Погрузка и выгрузка оборудования с транспортного средства должны выполняться с помощью автопогрузчика или вилочного погрузчика, длина вилок которых превышает половину длины оборудования. Подъемное средство следует выбирать в зависимости от размеров упакованного устройства/компонентов и с достаточной грузоподъемностью.

Для перемещения оборудования необходимо соблюдать все необходимые меры предосторожности, чтобы не повредить его.

3.2 Распаковка и утилизация упаковки

Снимите картонную упаковку с основания, на котором размещено оборудование. Затем поднимите машину используя подходящее подъемное средство (вилочный погрузчик или подобный), уберите деревянную основу и поместите машину в предусмотренном месте.

После удаления упаковки убедитесь в целостности оборудования/подсистем. При наличии сомнений не используйте оборудование и свяжитесь с вашим дистрибьютором.

ПРИМЕЧАНИЕ: Все компоненты упаковки должны быть утилизированы в соответствии с нормами, действующими в стране использования оборудования. В любом случае, запрещено выбрасывать что-либо в окружающую среду.

3.3 Размещение

Устройство:

- должно быть установлено в месте, где его может контролировать квалифицированный персонал.

- не должно быть установлено на открытом воздухе;

- не должно быть установлено в пыльных помещениях (Рис. 8).

- нельзя размещать в местах, где имеются струи воды;

- нельзя мыть струей воды;

- должно устанавливаться и испытываться в полном соответствии с законодательством в области безопасности, традиционными правилами и действующими нормами.

- должно быть установлено на расстоянии не менее 150 мм от задней стенки (Рис. 3)

- Избегайте мест, подверженных воздействию прямых солнечных лучей, закрытых мест с высокой температурой и плохим воздухообменом, и не устанавливайте машину вблизи источников тепла (Рис. 6)

Установщик обязан проверить соблюдение всех правил

пожарной безопасности (обратитесь в местное отделение пожарной охраны для получения инструкций).

Выполнить выравнивание оборудования с помощью регулировочных ножек (Рис. 3).

Если оборудование не выровнено, его работа и слив конденсата могут быть нарушены.

⊘ **Перед запуском льдогенератора выполните следующие операции:**

1. Убедитесь, что оборудование не было повреждено во время транспортировки (рис. 2)

2. Удалите из бункера весь прилагаемый материал: подающая труба, сливная труба, документацию и все принадлежности.

3. Очистите внутреннюю поверхность бункера губкой, смоченной теплой водой с добавлением небольшого количества пищевой воды; ополосните чистой водой и тщательно осушите.

4. Установите льдогенератор на выбранном месте и обеспечить его идеально выравнивание (Рис. 3)

i **Примечание:** при выборе помещения для установки оборудования необходимо убедиться в том, что:

- температура окружающей среды не опускается ниже 10°C (50°F) и не поднимается выше 43°C (110°F).

- температура воды не ниже 10°C (50°F) и не превышает 32°C (90°F) (рис.4).

- Давление в линии подачи воды не должно быть ниже 0,1 МПа (1 бар) и не должно превышать 0,5 МПа (5 бар). Если давление превышает 0,5 МПа необходимо предусмотреть использование редуктора давления на подаче воды в машину (рис.5).

- проводимость воды должна быть не менее 10 мкСм/см при температуре окружающей среды 25 °С.

- машина находится вдали от источников тепла и в хорошо проветриваемом месте (рис.6).

⚠ **Подсоединить только к линии распределения питьевой воды(Рис. 5)**

5. Подсоединить сначала к системе водоснабжения, а затем к источнику электроэнергии.

6. Подсоедините прилагаемую подающую трубу сечением 3/4" к машине и к линии подачи холодной питьевой воды.

Из соображений практичности и безопасности рекомендуется использовать запорный вентиль, не входящий в комплект поставки (рис.7): 1. переключатель; 2. розетка; 3. вилка; 4. подача воды; 5. кран; 6. Слив воды из конденсатора: версия с водяным охлаждением; 7 слив воды из бункера; 8 слив воды с открытым сливным стоком).

7. Присоедините к сливном штуцеру гибкий прилагающийся шланг с внутренним диаметром 20 мм и надлежащей длины (не длиннее 1 м от машины) для подсоединения к сточному трубопроводу

- Если подаваемая вода богата примесями, рекомендуется установить фильтр на подающей воде перед оборудованием. (Рис.7 - П.11)

-Если вода очень жесткая, богатая минералами и их про-

изводными, рекомендуется использовать в системе водоснабжения соответствующий смягчитель воды, чтобы избежать засорения гидравлического контура.

Для того, чтобы лёд не абсорбировал неприятных запахов, никогда не хранить в накопительном бункере пищевые продукты, бутылки и прочее.

- Во время нормальной работы не оставлять открытой дверку накопительного бункера со льдом.

3.4 Подключение к электросети

⚠ Мы не несем ответственности за ущерб, причиненный людям, животным или имуществу в результате отсутствия заземления устройства и наличия электрической сети, которая не соответствует действующим нормам.

В системе электроснабжения установите многополюсное устройство защитного отключения, обеспечивающее полное отключение в условиях перенапряжения III категории в соответствии с действующими нормами.

Подключение к электрической сети должно выполняться в соответствии с действующими национальными нормами авторизованным квалифицированным персоналом.

Перед подключением устройства к сети убедитесь, что напряжение сети соответствует значению, указанному на паспортной табличке (Рис. 10).

Убедитесь, что электрическая сеть соответствует максимальной потребляемой мощности устройства, указанной на паспортной табличке.

Если кабель питания устройства поврежден, его необходимо заменить на другой, соответствующий нормам, действующим в стране установки, силами квалифицированного персонала для предотвращения какого-либо риска для людей.

Кабель заземления следует правильно подсоединить к эффективной системе заземления.

Компания-производитель снимает с себя всякую ответственность и отклоняет любые гарантийные обязательства при причинении вреда оборудованию, людям или имуществу, в результате неправильной установки и/или с нарушением действующего

4 ЗАПУСК МАШИНЫ

Посмотрите на иллюстративные рисунки:

i Примечание: Для правильного слива воды из машины, рекомендуется минимальный наклон в 3% по отношению к трубам. Проверьте также, что трубы не сужены или сифонированы. Желательно, чтобы трубы выходили в открытый сливной сток (Рис.7).

⚠ Перед подключение оборудования к электросети убе-

дитесь, что напряжение сети соответствует указанному на табличке на задней стороне оборудования (рис. 10).

⚠ Максимальное отклонение напряжения не должно превышать $\pm 10\%$ от номинального значения.

Обеспечьте питающую цепь для машины, имеющую собственный универсальный многополюсный выключатель, чтобы гарантировать расстояние размыкания контактов, позволяющее полностью выполнить отключение в условиях перенапряжения категории III.

⚠ Подберите цепь в соответствии с силой тока, указанной на табличке (рис.10). Розетка должна быть легкодоступной

После проверки правильности подключения к системе водоснабжения и к электросети, откройте кран подачи воды и вставьте вилку в электрическую розетку.

Если машина находится в режиме ожидания, кнопка с подсветкой мигает каждые 30 секунд. Для выхода из режима ожидания и запуска машины необходимо нажать светящийся переключатель в течении 3 секунд, пока не будет подан продолжительный длинный сигнал запуска машины (рис.9).

Рекомендуется не использовать кубики, образованные во время первых 5 циклов.

Льдогенератор оснащен датчиком температуры на бункере для льда (рис.14), который позволяет выполнить остановку машины и производства льда, при контакте патрона со льдом, скопившимся в бункере.

Никогда не перекрывайте воду при работающей машине, не закрывайте отверстия для забора воздуха

Примечание: После извлечения льда очистить патрон проверки от остатков льда для более быстрого возобновления производства (рис. 14).

⚠ Перед подключение оборудования к электросети убедитесь, что напряжение сети соответствует указанному на табличке на задней стороне оборудования (рис. 10).

- Убедитесь в отсутствии аномальных вибраций из-за ослабленных креплений.
- В случае необходимости вмешательства из-за утечки воды, для затягивания винтов или других работ, всегда сначала останавливайте генератор.
- Проверьте цикл производства льда, убедившись, что кубики направляются в бункер.
- Проверьте правильность работы датчика бункера (рис. 14): поместите кубик льда рядом с термочувствительным патроном внутри бункера генератора; он должен остановиться через 1 минуту и снова автоматически запуститься через немного больше времени, если убрать кубик.

4.1 Регулировка кубиков

При изменении температуры окружающей среды размер и

вес кубиков также могут изменяться.
Для регулировки этих размеров и веса выполните следующую процедуру:

а) Нажмите, **при работающей машине**, кнопку (Рис.9) **3 раза в течении 2 секунд**, кнопка примет цвет между белым и красным.

б) Для уменьшения веса кубика, прикоснитесь к кнопке, пытаясь изменить цвет в сторону красного, а для увеличения веса нажимайте, пока цвет не станет белым. Через 5 секунд после отсутствия нажатия результат сохранится и произойдет выход из фазы настройки. (рис.9)

4.2 Настройка датчика бункера

Со временем, из-за колебаний температуры окружающей среды, настройка датчика бункера, останавливающего производство, может оказаться неудовлетворительной. Для регулировки этого значения выполните следующую процедуру:

а) Нажмите, **в режиме ожидания**, кнопку (Рис.9) **3 раза в течении 2 секунд**,кнопка примет цвет между белым и красным.

б) Для увеличения заданной температуры, нажмите кнопку (Рис.9), пытаясь изменить цвет в сторону красного, а для уменьшения - нажмите, пока цвет не станет белым. Через 5 секунд после отсутствия нажатия результат сохранится и произойдет выход из фазы настройки.

5 ОЧИСТКА И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

Перед выполнением каких-либо операций по очистке или техобслуживанию отключите оборудование от электрической сети с помощью главного выключателя и извлеките вилку из розетки.

Если розетка находится на расстоянии или в положении, которое не может контролироваться оператором, или прибор не оборудован вилкой, необходимо установить устройство для отключения от электросети с возможностью навешивания замка, чтобы предотвратить случайное включение

5.1 Операции, выполняемые пользователем

5.1.1 Очистка внешних панелей

- для очистки корпуса просто используйте ткань, смоченную специальным средством для нержавеющей стали, не содержащим хлора.

5.1.2 Очистка бункера льда

- Уберите лед из бункера. Очистите внутреннюю поверхность губкой, смоченной теплой водой с добавлением небольшого количества пищевой соды;
- ополоснуть под чистой водой и тщательно высушить.

5.2 Операции, выполняемые квалифицированным установщиком



Ниже перечислены операции по текущему обслуживанию, которые должны выполняться только квалифицированными установщиками. Компания-производитель снимает с себя всякую ответственность за несчастные случаи, вызванные несоблюдением вышеуказанного требования.

5.2.1 Очистка воздушного конденсатора (если присутствует)

Для максимального использования возможностей генератора с точки зрения производительности и продолжительности работы, необходимо выполнять периодическую чистку воздушного конденсатора, расположенного на передней части льдогенератора (см.рис.16).

- Не используйте щетки или тупые предметы для очистки конденсатора.

5.2.2 Очистка фильтра подачи воды

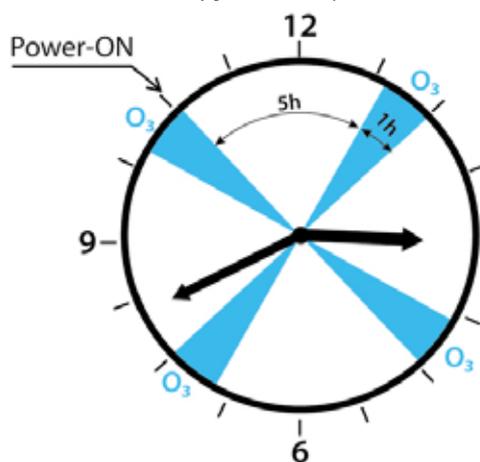
- Перекройте запорный вентиль воды на оборудовании, отсоедините трубу подачи воды и снимите с помрщью плоскогубцев сетку фильтра, расположенную на электромагнитном клапане подачи воды.

- очистите сетку струей воды и снова установите ее на место.

5.3 Активация озона (опционально)

Если установлен генератор озона, он периодически включается в следующей последовательности: 5 часов не активен, 1 час активен.

Последовательность синхронизируется с первым источником питания оборудования (питание-ВКЛ).



5.4 Цикл мойки и санитарной обработки

Чтобы исправить проблемы, вызванные жесткостью подаваемой воды и, как следствие, образованием примесей на деталях и компонентах, контактирующих с водой, оборудование оснащено функцией «самоочистки». Эта функция, благодаря очищающему действию специального вещества - пакетика порошкообразного продукта и дозирующей бутылки, позволяет содержать оборудование в чистоте и дезинфицировать его от известкового налета и отложений.

Для обеспечения хорошей очистки льдогенератора рекомендуется выполнять цикл промывки не менее 3-4 раза в год, в зависимости от жесткости подаваемой воды.

Комплект мойки (опция)

Комплект мойки состоит из пластиковой бутылки с резиновым шлангом, упаковки лимонной кислоты в 1 кг и инструкций для цикла мойки.



Количество лимонной кислоты, которое нужно смешать с водой в бутылке, для получения раствора	
МОДЕЛЬ	Количество лимонной кислоты
20 - 25 кг	200 г
30 - 40 кг	250 г
50 кг	350 г
70 - 90 кг	500 г



Соблюдайте необходимые меры предосторожности при обращении с лимонной кислотой при приготовлении раствора (вода+лимонная кислота, см. таблицу), используя защитные перчатки и очки.

В случае случайного запуска цикла промывки (нажатие кнопки в течении 9 секунд и дольше), для выхода из этой процедуры существует два способа:



1) примерно через 1 час 40 минут, нажатие кнопки в течении 3 секунд возвращает оборудование в режим ожидания, а затем повторное нажатие в течении 3 секунд запускает производственный цикл

2) через 2 часа 30 минут машина автоматически переходит в режим ожидания, и в этом режиме можно запустить производственный цикл, нажав кнопку в течении 3 секунд

1. Остановите машину.
2. Удалите весь лед из бункера.
3. Используя специальный продукт и пластиковую бутылку, приготовьте раствор, растворив порошок в теплой воде (макс. 40 °C), в соответствии с данными, приведенными в таблице ниже. Перемешайте все, следя за тем, чтобы не было комочков.
4. Вылейте этот раствор в бак испарителя (рис.12).

5. Повторно включите машину и, если еще это не сделать, переведите ее в режим ожидания (рис.9).

6. Нажмите **минимум на 9 секунд кнопку режима ожидания** для запуска цикла промывки

7. Во время цикла промывки кнопка будет мигать следующим образом: не горит в течение 1 секунды и горит (белым цветом) в течение 3 секунд, после завершения промывки оборудование перейдет в режим ожидания.

8. Опустошите бак испарителя, вынув крышку (Рис. 18) , затем повторно установите крышку и влейте в бак чистой воды в количестве, равном емкости бака.

9. Повторите операцию промывки без добавления лимонной кислоты, чтобы удалить остатки средства для удаления накипи и дезинфицирующего средства.

10. После этого, остановите машину и извлеките крышку (Рис. 18) чтобы снова слить воду из бака испарителя, после чего снова установите крышку на место.

11. После промывки тщательно ополосните бункер большим количеством воды.



Если оборудование не будет использоваться в течении длительных периодов времени:

- Отключите машину;
- удалите весь лед из бункера;
- слейте всю воду;
- выполните тщательную очистку;
- оставьте дверку бункера слегка открытой

6 НЕИСПРАВНОСТИ



СЛЕДУЮЩИЕ ОПЕРАЦИИ ДОЛЖНЫ ВЫПОЛНЯТЬСЯ ТОЛЬКО ДИПЛОМИРОВАННЫМ И УПОЛНОМОЧЕННЫМ УСТАНОВЩИКОМ.



В СЛУЧАЕ НЕПРАВИЛЬНОЙ РАБОТЫ РЕКОМЕНДУЕТСЯ ОТКЛЮЧИТЬ МАШИНУ ОТ ЭЛЕКТРОСЕТИ И ВОДОСНАБЖЕНИЯ.

1. Убедитесь, что кран водопровода открыт,
2. Убедитесь в отсутствии перебоев в электропитании, что вилка правильно вставлена в розетку, и переключатель включен,
3. Убедитесь в отсутствии аномальных вибраций из-за ослабленных креплений.
4. В случае необходимости вмешательства из-за утечки воды, для затягивания винтов или других работ, всегда сначала останавливайте генератор, и убедитесь что утечки не возникли в результате препятствий на путях слива.
5. В случае неудовлетворительной производительности, проверьте очистку конденсатора, наличие накипи на форсунках опрыскивателя.
6. Проверьте правильность работы датчика бункера: поместите кубик льда рядом с термочувствительным патроном внутри бункера генератора; он должен остановиться через 1 минуту и снова автоматически запуститься через немного больше времени, если убрать кубик.
7. В зимний и летний период времени датчик бункера может изменять максимальное количество льда в бункере, для регулировок см. параграф 4.2.

7 СПИСОК АВАРИЙНЫХ СИГНАЛОВ

⊘ СЛЕДУЮЩИЕ ОПЕРАЦИИ ДОЛЖНЫ ВЫПОЛНЯТЬСЯ ТОЛЬКО ДИПЛОМИРОВАННЫМ И УПОЛНОМОЧЕННЫМ УСТАНОВЩИКОМ.

⚠ В СЛУЧАЕ НЕПРАВИЛЬНОЙ РАБОТЫ РЕКОМЕНДУЕТСЯ ОТКЛЮЧИТЬ МАШИНУ ОТ ЭЛЕКТРОСЕТИ И ВОДОСНАБЖЕНИЯ.

Кнопка с подсветкой светится комбинацией белого и красного цвета, что указывает на рабочее состояние или аварийных сигнал, обзор комбинаций приведен ниже:



Сигнализация / Аварийный сигнал	КРАСНЫЙ	БЕЛЫЙ
(AL01) Аварийный сигнал слишком длинного холодного цикла	1 x 0.5"	1 x 3.0"
(AL02) Аварийный сигнал различия продолжительности холодных циклов	2 x 0.5"	1 x 3.0"
(AL03) Аварийный сигнал отсутствия воды (если присутствует датчик)	1 x 3.0"	1 x 0.5"
(AL04) Аварийный сигнал дефектного датчика бункера льда	3 x 0.5"	1 x 3.0"
(AL05) Запрос проведения технического обслуживания	ВКЛ 3"	ВКЛ 3"
(AL06) Высокая температура на выходе конденсатора	ВКЛ	ВЫКЛ
(AL07) Аварийный сигнал датчика конденсатора	4 x 0.5"	1 x 3.0"
(AL08) Датчик испарителя (если присутствует)	5 x 0.5"	1 x 3.0"
(AL09) Отключение - Отсутствует электропитание	ВЫКЛ x 1.0"	1 x 5.0"
(AL10) Аварийный сигнал высокого давления	ВКЛ	ВЫКЛ
(AL11) Аварийный сигнал насоса для слива	1 x 0.5"	1 x 0.5"
(AL14) Очистка конденсатора	7 x 0.5"	1 x 3.0"
(AL15) Инверсия датчиков	5 x 0.5"	2 x 0.5"
(AL15) Инверсия датчиков	5 x 0.5"	2 x 0.5"
(AL17) Высокая температура испарителя	1 x 3.0"	2 x 0.5"
Загрузка данных НАССР и обновление ПО	3 лампы	3 лампы
Фаза запуска машины	ВЫКЛ	Лампа 2Гц
Фаза производства льда	ВЫКЛ	ВКЛ
Бункер заполнен	ВЫКЛ	Лампа 10с
Режим ожидания	ВЫКЛ	Лампа 30с
Фаза цикла озона	ВЫКЛ	ВКЛ 1"
Фаза заправки газа (обслуживание)	ВКЛ 1"	ВКЛ 1"

ВЫКЛ: Светодиод / цвет всегда ВЫКЛ

ВКЛ: Светодиод / цвет всегда ВКЛ

лампа: Светодиод / цвет ВКЛ в течении 0.5с и ВЫКЛ в течении 0.5с

7.1 Решение проблем

 СЛЕДУЮЩИЕ ОПЕРАЦИИ ДОЛЖНЫ ВЫПОЛНЯТЬСЯ ТОЛЬКО ДИПЛОМИРОВАННЫМ И УПОЛНОМОЧЕННЫМ УСТАНОВЩИКОМ.

 В СЛУЧАЕ НЕПРАВИЛЬНОЙ РАБОТЫ РЕКОМЕНДУЕТСЯ ОТКЛЮЧИТЬ МАШИНУ ОТ ЭЛЕКТРОСЕТИ И ВОДОСНАБЖЕНИЯ.

Аварийный сигнал	Состояние машины	Способ устранения
(AL01) Аварийный сигнал слишком длинного холодного цикла	Машина останавливается в режиме ожидания, простое нажатие кнопки перезапускает машину.	Уменьшить размер кубика, проверить чистоту и вентиляцию конденсатора, проверить на утечку газа, проверить положение датчика испарителя.
(AL02) Аварийный сигнал различия продолжительности холодных циклов	Машина продолжает работать, аварийный сигнал сбрасывается нажатием кнопки	Если машина запустилась нагретой или был изменен размер кубиков, проверить отсутствие аварийных сигналов после 3 непрерывных циклов, проверить чистоту и вентиляцию конденсатора, проверить стабильность температуры воды, проверить на утечку газа, проверить расположение и изоляцию датчика испарителя, если присутствует.
(AL03) Аварийный сигнал отсутствия воды (если присутствует датчик)	Машина остановлена или в ожидании следующей попытки автоматического запуска	Проверить подачу воды, проверить на утечку воды в контуре, проверить работу клапана на входе воды и очистить водяной фильтр.
(AL04) Аварийный сигнал дефектного датчика бункера льда	Машина остановлена	Проверить подключение датчика к плате, проверить целостность датчика, проверить правильность считываемого значения в Ом, заменить датчик - Предварительно проверить, есть ли место в бункере, можно запустить два цикла производства льда, нажав на кнопку
(AL05) Запрос проведения технического обслуживания	Машина продолжает работать	Обратиться за помощью для периодического обслуживания (сбросить сигнал, нажав кнопку в течение 10 секунд)
(AL06) Высокая температура на выходе конденсатора	Машина останавливается, вентилятор конденсатора остается включенным, чтобы снизить температуру конденсатора, или клапан воды остается в открытом положении в случае водяного охлаждения. (После охлаждения, машина перезапустится, сделав несколько попыток чтобы проверить, исчез ли аварийный сигнал, после чего она окончательно останавливается)	Проверить чистоту и вентиляцию конденсатора, проверить, вращается ли вентилятор конденсатора, проверить положение датчика конденсатора, в версиях с водяным охлаждением проверить подачу воды и работу клапана подачи воды.
(AL07) Аварийный сигнал датчика конденсатора	Неисправный датчик конденсатора или находится за пределами диапазона допустимых значений, оборудование работает с постоянной вентиляцией или не прерывается подача воды.	Проверить подключение датчика конденсатора к плате, проверить правильность значения в Ом, заменить датчик.
(AL08) Датчик испарителя (если присутствует)	Неисправный датчик испарителя или находится за пределами диапазона допустимых значений, при необходимости машина работает с данными журнала истории	Проверить подключение датчика испарителя к плате, проверить, не скопились ли кубики льда в зоне испарителя, проверить правильность считанного значения в Ом, заменить датчик.

Аварийный сигнал	Состояние машины	Способ устранения
(AL09) Отключение - Отсутствует электропитание	Оборудование возобновляет работу в состоянии до отключения электропитания.	Проверить электрические соединения и источники питания. (Для отключения аварийного сигнала нажать один раз, чтобы отключить зуммер, второй раз - чтобы отключить сигнализацию, если все происходит в течении первой минуты, только второе нажатие, если минута уже прошла).
(AL10) Аварийный сигнал высокого давления	Машина останавливается, вентилятор конденсатора остается включенным, чтобы снизить температуру конденсатора, или клапан воды остается в открытом положении в случае водяного охлаждения. (После охлаждения, машина перезапустится, сделав несколько попыток чтобы проверить, исчез ли аварийный сигнал, после чего она окончательно останавливается)	Проверить чистоту и вентиляцию конденсатора, проверить, вращается ли вентилятор конденсатора, проверить положение датчика конденсатора, в версиях с водяным охлаждением проверить подачу воды и работу клапана подачи воды, заменить реле максимального давления.
(AL11) Аварийный сигнал насоса для слива	Машина останавливается и периодически, в течении ограниченного числа попыток, пытается слить воду	Убедиться, что линия слива воды не засорена, проверить работу сливного насоса, проверить чистоту датчика уровня, проверить выпускные отверстия сливного бака.
(AL14) Очистка конденсатора	Машина продолжает работать	Рекомендуется очистить воздушный фильтр или конденсатор или, для версии с водяным охлаждением, проверить, достаточно ли подачи воды или не слишком она горячая
(AL15) Инверсия датчиков	Машина остановлена	Проверить проводку на плате датчика, при необходимости поменять местами или заменить





Производитель оставляет за собой право вносить технические и эстетические изменения без предварительного уведомления.
Производитель оставляет за собой право вносить технические и эстетические изменения без предварительного уведомления.
71504165-0 - ред. 05 11/2021